

412096

**RÁMCOVÁ ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**  
**pri poskytovaní služieb SEO optimalizácii webovej stránky**

**Názov:** **Región Vysoké Tatry**  
**sídlo:** Starý Smokovec 1, 06201 Vysoké Tatry  
**zastúpená:** Ing. Ján Mokoš – predseda predstavenstva,  
Ing. Richard Pichonský – podpredseda predstavenstva  
**bankové spojenie:** J&T Banka a.s., pobočka Starý Smokovec  
**číslo účtu:** 1300001042/8320  
**IČO:** 42234077  
(ďalej len „Objednávateľ“)

**Názov:** **Originals, s.r.o.**  
**sídlo:** Karpatská 3256/15, 05801 Poprad  
**zastúpená:** Matúš Jančík  
**bankové spojenie:** Tatra Banka  
**číslo účtu:** 2926883598/1100  
**IČO:** 46852867  
(ďalej len „Dodávateľ“)

(spolu ďalej „zmluvné strany“ alebo „účastníci“)

**u z a t v á r a j ú**

v súlade s ustanoveniami § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“):

**Článok I.**  
**PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Dodávateľa poskytovať pre Objednávateľa služby zamerané na SEO optimalizáciu webovej stránky [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk) na obdobie 7 mesiacov (od 15.2.-15.09.2016). Optimalizácia pre vyhľadávače by mala obsahovať len On page optimalizáciu, konkrétne:
  - a) Analýza štruktúry web stránky
  - b) Analýzu kľúčových slov (najmä s ohľadom na rezervačný systém)
  - c) Nastavenie meta-popisov pre vyhľadávače
  - d) Analýza a úprava navigácie na webe
  - e) Návrhy na vytvorenie vstupných stránok pre ciele kľúčové slová
  - f) Odstránenie obsahových duplicit, návrhy na presmerovania a podchytenie prelinkovania so stránkou [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk).

2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za činnosti podľa predmetu zmluvy odmenu dohodnutú v čl. II.
3. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať pre Objednávateľa činnosti spočívajúce v službách podľa ods. 1 priebežne v stanovenom období a to v súlade s čl. III. ods. 1 až 5 zmluvy.

## **Článok II.** **ODMENA**

1. Odmena Dodávateľa za plnenie predmetu tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá v celkovej sume 2.359 € (slovom: dvetisícristopäťdesiatdeväť Eur) podľa cenovej ponuky doručenej k predmetnej výzve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude dodávateľovi vyplatená v 4 splátkach na základe rozsahu a obtiažnosti priebežne realizovaných prác a to v minimálnom odstupe 1 kalendárny mesiac. Dodávateľ vystaví Objednávateľovi faktúru za vykonanú činnosť, pričom splatnosť faktúry bola dohodnutá na 14 dní.
3. Odmena podľa ods. 1 tohto článku v sebe zahŕňa všetky potrebné a užitočné náklady, vynaložené Dodávateľom pri vykonávaní činnosti podľa tejto zmluvy.
4. Objednávateľ bude Dodávateľovi poukazovať odmenu na jeho účet v peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy na základe riadne vystavenej a doručenej.
5. Dodávateľ sa zaväzuje okamžite oznámiť Objednávateľovi zmenu jeho bankového spojenia.

## **Článok III.** **POVINNOSTI DODÁVATEĽA**

1. Dodávateľ je povinný riadiť sa pri plnení predmetu zmluvy definovaným zadáním objednávateľa v podobe písomných ale aj ústnych (telefonických) zadaní. Dodávateľ je povinný pri plnení činností podľa tejto zmluvy konať podľa svojich najlepších schopností a znalostí.
2. Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach zistených pri plnení tejto zmluvy.
3. Dodávateľ zodpovedá spoločnosti za škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností Dodávateľa vyplývajúceho z tejto zmluvy a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na výkon jeho činnosti.
4. Dodávateľ je povinný bezodkladne ohlásiť Objednávateľovi:
  - zmenu jeho identifikačných údajov uvedených v záhlaví zmluvy,
  - stratu bezúhonnosti jeho zodpovedných osôb (ak na realizáciu zadaní tieto osoby využíva),
  - začatie trestného stíhania voči jeho zodpovedným osobám,
  - stratu platnosti oprávnenia na podnikanie
5. Dodávateľ sa zaväzuje na tieto všeobecné povinnosti:
  - vykonávať činnosť Objednávateľa zodpovedne a riadne

- vykonávať činnosť podľa pokynov poverených osôb za Región Vysoké Tatry
- vykonávať činnosť pre objednávateľa iniciatívne, kvalitne, hospodárne a včas, pričom je povinný výsledok svojej činnosti skontrolovať
- zúčastňovať sa obchodných stretnutí za účelom riešenia aktuálnych zadaní a prípadných zmien, ak si to povaha práce vyžaduje
- k výkonu svojej činnosti využívať vlastné technické zabezpečenie (notebook, software telefón).

#### **Článok IV.**

##### **POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA**

1. Objednávateľ je povinný vyplácať dodávateľovi odmenu v súlade s článkom II. tejto zmluvy, pričom táto odmena zahŕňa všetky potrebné a užitočné náklady, vynaložené Dodávateľom pri vykonávaní činností podľa tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi všetky potrebné vstupné údaje na profesionálny výkon jeho práce na zabezpečenie plnenia predmetu podľa tejto zmluvy.

#### **Článok V.**

##### **INÉ DOJEDNANIA ÚČASTNÍKOV**

1. Práva a povinnosti účastníkov zmluvy, ktoré nie sú upravené v jej obsahu sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, ktorými sú strany viazané.
2. Dodávateľ sa zaväzuje všetky svoje zákonné povinnosti voči štátu, najmä voči daňovému úradu a iné zákonné peňažné platby, vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy, obstarat' sám a na svoje náklady.
3. Dodávateľ zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí spoločnosti v súlade s § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

#### **Článok VI.**

##### **PLATNOSŤ ZMLUVY**

1. Zmluva sa dojednáva na dobu určitú od 15.2.2016 – 15.09.2016.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti účastníkov zmluvy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov, ktorými sú strany viazané.
4. Zmluvu možno vypovedať v dvojmesačnej výpovednej lehote. Pre platnosť výpovede sa vyžaduje písomná forma. Doručovanie písomností sa vykonáva na adresu zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy.

5. Tento zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou. Dohoda musí mať písomnú formu a návrh musí byť doručený druhému účastníkovi. Pre miesto doručovania platí predchádzajúci bod.
6. Objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť v prípade vážneho porušenia zmluvných podmienok dodávateľom. V prípade odstúpenia si strany nie sú povinné vrátiť dovtedy vzájomne poskytnuté plnenie.

## **Článok VII.** **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto zmluva, jej platnosť a právne vzťahy z nej vyplývajúce sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo súvisia s jej porušením, zrušením alebo neplatnosťou, budú podliehať právomoci súdov Slovenskej republiky.
2. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že sa s jej obsahom oboznámili, podmienkam zmluvy porozumeli a nie sú im známe žiadne prekážky, ktoré by bránili jej platnému uzatvoreniu.
3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné robiť formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré podpisujú obe zmluvné strany.
4. Táto zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Dodávateľ výslovne súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov v informačnom systéme spoločnosti v rozsahu a pre účely podľa podmienok tejto zmluvy (§ 3 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov).

V Starom Smokovci, dňa 27.1.2016

**Objednávateľ:**

**Dodávateľ:**

.....  
**Ing. Ján Mokoš**  
predseda predstavenstva  
**Región Vysoké Tatry**

.....  
**Originals, s.r.o.**

.....  
**Ing. Richárd Pichon**  
podpredseda predstavenstva  
**Región Vysoké Tatry**



Región Vysoké Tatry, n.o.  
Starý Smokovec 1  
081 01 Vysoké Tatry  
IČO: 42234077  
DIČ: 2023468403

## **Dodatok č. 1 k RÁMCOVEJ ZMLUVE O SPOLUPRÁCI pri poskytovaní služieb SEO optimalizácii webovej stránky**

**Názov:** **Región Vysoké Tatry**  
**sídlo:** Starý Smokovec 1, 06201 Vysoké Tatry  
**zastúpená:** Ing. Ján Mokoš – predseda predstavenstva,  
Ing. Richard Pichonský – podpredseda predstavenstva  
**bankové spojenie:** J&T Banka a.s., pobočka Starý Smokovec  
**číslo účtu:** 1300001042/8320  
**IČO:** 42234077  
(ďalej len „Objednávateľ“)

**Názov:** **Originals, s.r.o.**  
**sídlo:** Karpatská 3256/15, 05801 Poprad  
**zastúpená:** Matúš Jančík  
**bankové spojenie:** Tatra Banka  
**číslo účtu:** 2926883598/1100  
**IČO:** 46852867  
**IČ DPH:** SK2023614208  
(ďalej len „Dodávateľ“)

(spolu ďalej „zmluvné strany“ alebo „účastníci“)

**Týmto dodatkom č.1 boli dohodnuté a upravené nasledovné zmeny k RÁMCOVEJ ZMLUVE O SPOLUPRÁCI pri poskytovaní služieb SEO optimalizácii webovej stránky zo dňa 27.1.2016.**

1.

### **Článok II. Odmena ODMENA**

1. Odmena Dodávateľa za plnenie predmetu tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá v celkovej **sume 2.359€ vrátane platnej sadzby DPH (20%)**.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude dodávateľovi vyplatená v 4 splátkach na základe rozsahu a obtiažnosti priebežne realizovaných prác a to v minimálnom odstupe 1 kalendárny mesiac. Dodávateľ vystaví Objednávateľovi faktúru za vykonanú činnosť, pričom splatnosť faktúry bola dohodnutá na 14 dní.
3. Odmena podľa ods. 1 tohto článku v sebe zahŕňa všetky potrebné a užitočné náklady, vynaložené Dodávateľom pri vykonávaní činnosti podľa tejto zmluvy.

- Objednávateľ bude Dodávateľovi poukazovať odmenu na jeho účet v peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy na základe riadne vystavenej a doručenej.
- Dodávateľ sa zaväzuje okamžite oznámiť Objednávateľovi zmenu jeho bankového spojenia.

V Starom Smokovci, dňa 1.4.2016

**Objednávateľ:**

**Dodávateľ:**

.....  
**Ing. Ján Mokoš**  
predseda predstavenstva  
**Región Vysoké Tatry**

.....  
**Originals, s.r.o.**

.....  
**Ing. Richard J. .... onský**  
podpredseda predstavenstva  
**Región Vysoké Tatry**



Región Vysoké Tatry, n.o.  
Starý Smokovec  
062 01 Vysoké Tatry  
IČO: 42234  
Vysoké Tatry DIČ: 2023468403 -2-